



News

5th Terminology Summit Terminology 2010: Quality Matters 12-13 November 2010 Budapest (Hungary)

Organised by the European Association for Terminology and the Károli Gáspár University (Budapest, Hungary) in collaboration with the Hungarian Academy of Sciences, Section of Linguistics and Literary Scholarship.

The Terminology Summit 2010 will take place in Budapest during the Science Festival. The programme is already available on the Summit website:

<http://alknyelvport.nytud.hu/summit-2010>

National Languages in Higher Education, edited by Marjeta Humar and Mojca Žagar Karer, ZRC Publishing, 2010

This book contains papers from the international conference "Language Diversity and National Languages in Higher Education" that took place between 19th and 20th November 2009 in Ljubljana. The initiative for the conference came from the European Association for Terminology (EFT), whose member is also the Fran Ramovš Institute of the Slovenian Language SRC SASA, joined by the European Federation of National Institutions for Language (EFNIL).

The conference was devoted to the problems related to co-existence of languages in a multilingual global society and the fact that national languages are being ousted from higher education and science.

Two public statements were prepared during the conference. The Slovenian participants passed the Ljubljana Declaration, which discusses the problem of the weakening position of the Slovenian language in higher education. According to an agreement the Ministry of Science and Technology, the Fran Ramovš Institute of the Slovenian Language SRC SASA and the Slovenian Academy of Sciences and Arts are to prepare a discussion on what is to be done.

Most of the presentations offered during the ICCHP's 12th International Conference on Computers Helping People with

Suggestions

The European Association for Terminology is a non-profit professional organisation for the terminology sector in Europe. It is designed to further plurilingualism through terminology, to provide a European platform for promoting and professionalising terminological activities and improving awareness to them of them, and to liaise and cooperate actively with relevant organisations, associations and institutions.

If you want to send us any comment or suggestion that could improve our mission or you want us to

Special Needs, held at the Vienna University of Technology on July 14 - 16, 2010 are now available online

The ICCHP focuses on all aspects related to Assistive Technologies (AT) and Information and Communication Technologies (ICT) for people with disabilities. According changes in awareness and understanding of disability as well as social and legal frameworks, driven by Disability Rights and Independent Living Movements led to what is known as eAccessibility, Universal Design or eInclusion. User involvement and user centred design are the underlying general topic of ICCHP leading to an interdisciplinary discussion of all stakeholders in the value chain that allows social innovation in the information society.

If you wish to have information about the workshop organized by Infoterm about the eAccessibility Standardisation Initiative, please visit:
www.icchp.org/node/201

Online Terminology Courses Offered by IULATERM group (IULA), under the direction of M. Teresa Cabré

IULATERM Group, with more than 15 years of experience in Terminology training and distance education, now offers the following online Terminology courses in English:

- *Introduction to Terminology Online Postgraduate Course* (Level I)
- *Diploma of Postgraduate Studies: Terminology and Professionals Needs* (Level II)
- *Methodology for Terminology Work* (Workshop)

IULATERM's Online Postgraduate Programme includes an *Online Master's Degree in Terminology* (60 ECTS credits, only available in Spanish) and several other Workshops (also in Spanish) that deal with basic terminological aspects: *Resolution of terminological problems, Corpus-based terminology work, Terminology management and translation memories, Terminological databank creation and Neology.*

All the courses are completely online, combine Terminology theory and practice, and are specially addressed to language professionals interested in Terminology. It is a great opportunity for quality training in Terminology at affordable prices (Consult special prices). Terminology courses in English start in October 2010 (Level I) and January 2011 (Level II) Registration open! For further information and registration visit:
<http://www.iula.upf.edu/teronlform0uk.htm>
e-mail: iulaonline@upf.edu

7th edition of the Malgorn Dictionary of Science and Technology, published by Daniel Gouadec

Daniel Gouadec has recently published an update of the traditional Malgorn dictionary of Science and Technology in which nearly 30,000 entries have been amended. Furthermore, this new editions adds 50,000 new terms, in French and English, coming from the various fields of science and technology, such as robotics, electrical engineering, electricity, wind power, soldering, extrusion, mechanical engineering or metallurgy, among others.

draw our attention for any forthcoming event or activity, please send us the information and we will include it in the next issue as well as in our agenda.

Contact:
term@eaft-aet.net

GOUADEC (Daniel), *Dictionnaire Malgorn des sciences et techniques*.
Anglais/Français et Français/Anglais, 7ème édition, Paris, Dunod et l'Usine
Nouvelle (Technique et ingénierie, Série Documentation), 2010.

TERMCAT's new multilingual sports dictionary is now available online

This dictionary is the online version of the *Diccionari general de l'esport* ('General Dictionary of Sport'), a work created by TERMCAT, in cooperation with the Catalan Union of Sports Federations and several Balearic and Valencian federations, and supported by the Catalan, Andorran and Balearic governments, which gathers nearly 11,000 terms belonging to 80 sports.

Terms can be looked up in any of the four languages included (Catalan, Spanish, French and English), either using the alphabetical or subject indexes, or typing a word in the space Cerca ('Search'). In this second case, the results displayed include all files containing the typed word within its designation, definition or note.



Agenda

EUROCALL 2010 : "Langues, cultures et communautés virtuelles"

8-11 September 2010

Bordeaux, France

Simposio Iberoamericano de Terminología RITerm 2010: La terminología: puente ineludible de una sólida mediación cultural

14-19 September 2010

Buenos Aires, Argentina

IX Annual Conference of the European Association of Languages for Specific Purposes

19-22 September 2010

Hamburg, Germany

ODOK 2010: Access to Knowledge and Information Competence for all?

22-24 September 2010

Leoben, Austria

TM-Europe 2010 International Translation Management Conference

30 September - 1 October 2010

Kraków, Poland

IV Jornades de Normalització Lingüística de Menorca

1-2 October 2010

Maó, Spain

LISA Forum Europe - Building Quality, Building Customers

11-14 October 2010

Budapest, Hungary

5th Terminology Summit

12-13 November 2010

Budapest, Hungary

Spring School for Translation Studies in Africa

29 November - 4 December 2010

Stellenbosch, South Africa